

Contents lists available at ScienceDirect

Theoretical Computer Science

journal homepage: www.elsevier.com/locate/tcs



Preface

This special issue is dedicated to Professor Juhani Karhumäki on the occasion of his 60th birthday on August 20th (2009). The issue consists of 24 original contributions from leading researchers in Juhani's fields of interest within mathematics and theoretical computer science. The articles in this issue went through a severe refereeing process. As guest editors we are happy that the special issue consists of contributions of high quality by researchers who are Juhani's friends and colleagues.

Juhani's merits are all too numerous to be described exhaustively in this short preface. We merely mention some of them which are characteristic for his professional and personal qualities. To begin with, he is very dedicated to the department and his research group in Turku. Indeed, he has served many years as the head of the mathematics department remaining highly productive in research, and he has inspired many Ph.D. students as a teacher and supervisor. He is an editor of several journals, a member of the EATCS council, a member of Finnish Academy of Science and Letters, and a member of Academia Europaea, He has served on numerous program committees, and has given many invited talks at prestigious conferences. He was instrumental in organizing important conferences and workshops, e.g., during this millennium he organized ICALP'04, DLT'07 and WORDS'03 in Turku, all of which are among the top conferences in theoretical computer science.

Iuhani's first scientific contributions were in L-systems and formal power series, two thriving research areas of automata theory in the 1970s, that raised many challenging problems, with some still open today. Most of his contributions during the last three decades have dealt with algorithmic decidability, combinatorics on words, and automata theory. His papers have been very influential in shaping research in these areas, and his list of publications contains many gems of lasting nature. Just to give an impression of his influence, we mention that Juhani was referred to about 460 times in Lothaire's handbook "Algebraic Combinatorics on Words" (Cambridge University Press, 2002).

Juhani was the second scientist to receive the Kudlek award for giving five full talks in ICALP conferences. He is currently the third most frequent speaker of the ICALP conference series; the fractional number of papers, which is counted relative to the number of co-authors, is impressive: $9\frac{7}{60}$! He is a very inspiring scientific collaborator: this is witnessed by the count of 57 co-authors in the list of his publications.

Juhani's dearest hobby is bird banding, as can be guessed from his picture in this issue. This hobby requires patience, strong nerves, and a great deal of physical fitness, as banding often requires climbing high trees to reach the nests. He was chosen as the birdbander of the year 1989 in Finland, which is a really impressive distinction as bird banding is very popular in Finland. Since 1967 Juhani has banded over twelve thousand birds of more than a hundred different species — later in this issue we include detailed statistics of his banding records. Although seemingly unrelated, Juhani's bird banding and research share one common feature: both happen on a very high level. When Juhani reaches a hawk's nest at the top of a very high tree, he surely gets a sharp bird's eye view of whatever he is working on — many of his spectacular results must have been born this way.

We thank the authors and the referees for their efforts to get this issue ready in time for Juhani's birthday. Many thanks are due to Dr. Arto Lepistö for compiling the list of Juhani's publications. Also, special thanks are due to the editor-in-chief of TCS-A, Professor Giorgio Ausiello, as well as to Mick van Gijlswijk and Ioannis Havoutis from the editorial office, for their kind and valuable help during the editorial process. For the years to come, we wish Juhani happiness in life, and continuing success in science and bird banding.

> Tero Harju Department of Mathematics, University of Turku, 20014 Turku, Finland

E-mail: harju@utu.fi

Alexander Okhotin*
Academy of Finland, Finland,
Department of Mathematics,
University of Turku, 20014 Turku, Finland
E-mail: alexander.okhotin@utu.fi

Grzegorz Rozenberg Leiden Institute of Advanced Computer Science (LIACS), Universiteit Leiden, Leiden, The Netherlands E-mail: rozenber@liacs.nl

> Arto Salomaa Turku Centre for Computer Science (TUCS) Joukahaisenkatu 3–5 B, 20520 Turku, Finland

E-mail: asalomaa@utu.fi

^{*} Corresponding editor at: Department of Mathematics, University of Turku, 20014 Turku, Finland. Tel.: +358 2 333 5611; fax: +358 2 333 6595.

Publications of Juhani Karhumäki

Journal papers

- [1] Juhani Karhumäki, "An example of a PDOL-system with the growth type $2\frac{1}{2}$ ", Information Processing Letters, 2:5 (1973), 131–134. [2] Juhani Karhumäki, "The family of PDOL growth-sets is properly included in the family of DOL growth-sets", Annales Academiæ Scientiarum Fennicæ, Mathematica 590 (1974)

- [3] Juhani Karhumäki, "Two theorems concerning recognizable *N*-subsets of σ*", Theoretical Computer Science, 1:4 (1976), 317–323.
 [4] Juhani Karhumäki, "Studies of informationless *L* systems", Annales Universitatis Turkuensis, Series A I, 171 (1976).
 [5] Juhani Karhumäki, "The decidability of the equivalence problem for polynomially bounded DOL sequences", RAIRO Informatique Théorique et Applications, 11:1 (1977), 17–28.
- Juhani Karhumaki, "Remarks on commutative N-rational series", Theoretical Computer Science, 5:2 (1977), 211–217.
- Andrzej Ehrenfeucht, Juhani Karhumäki, Grzegorz Rozenberg, "A note on DOL length sets", Discrete Mathematics, 22 (1978), 233–242. Karel Culik II, Juhani Karhumäki, "Interactive L systems with almost interactionless behaviour", Information and Control, 43 (1979), 83–100.
- Juhani Karhumäki, "On commutative DTOL systems", Theoretical Computer Science, 9:2 (1979), 207-220.
- [10] Juhani Karhumäki, Imre Simon, "A note on elementary homomorphisms and the regularity of equality sets", *Bulletin of the EATCS*, 9 (1979).
 [11] Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "On the equality sets for homomorphisms on free monoids with two generators", *RAIRO Informatique Théorique et* Applications, 14 (1980), 349-369.
- [12] Juhani Karhumäki, "Generalized Parikh mappings and homomorphisms", *Information and Control*, 47:3 (1980), 155–165. [13] Juhani Karhumäki, "On the equivalence problem for binary DOL systems", *Information and Control*, 50:3 (1981), 276–284.
- [14] Jürgen Albert, Karel Čulik II, Juhani Karhumāki, "Test sets for context free languages and algebraic systems of equations over a free monoid", Information and Control, 52:2 (1982), 172–186.
- [15] Andrzej Ehrenfeucht, Juhani Karhumäki, Grzegorz Rozenberg. "The (generalized) Post correspondence problem with lists consisting of two words is decidable", Theoretical Computer Science, 21 (1982), 119–144.

 Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "On the Ehrenfeucht conjecture for DOL languages", RAIRO Informatique Théorique et Applications, 17:3 (1983),
- 205-230.
- Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "Systems of equations over a free monoid and Ehrenfeucht conjecture", Discrete Mathematics, 43 (1983), 139–153.
- [18] Andrzej Ehrenfeucht, Juhani Karhumäki, Grzegorz Rozenberg, "On binary equality sets and a solution to the test set conjecture in the binary case", Journal of Algebra, 85:1 (1983), 76-85.
- [19] Juhani Karhumäki, "On cube-free ω -words generated by binary morphisms", Discrete Applied Mathematics, 5:3 (1983), 279–297.
- [20] Juhani Karhumäki, Matti Linna, "A note on morphic characterization of languages", Discrete Applied Mathematics, 5:2 (1983), 243-246.
- Juhani Karhumäki, "The Ehrenfeucht conjecture: A compactness claim for finitely generated free monoids", Theoretical Computer Science, 29:3 (1984), . 285–308.
- Juhani Karhumäki, "A note on intersections of free submonoids of a free monoid", Semigroup Forum, 29:1-2 (1984), 183-205.
- [23] Juhani Karhumäki, "On the regularity of equality languages", Annales Universitatis Turkuensis, Series A I, 186 (1984), 47–58. (Studies in honour of Arto Kustaa Salomaa on the occasion of his fiftieth birthday)
- Juhani Karhumäki, Derick Wood, "Inverse morphic equivalence on languages", Information Processing Letters, 19:5 (1984), 213–218.
- Christian Choffrut, Juhani Karhumäki, "Test sets for morphisms with bounded delay", Discrete Applied Mathematics, 12:2 (1985), 93-101.
- [26] Juhani Karhumäki, "On three-element codes", Theoretical Computer Science, 40:1 (1985), 3-11.
 [27] Juhani Karhumäki, "A property of three-element codes", Theoretical Computer Science, 41:2-3 (1985), 215-222.
- Juhani Karhumäki, H. C. M. Kleijn, "On the equivalence of compositions of morphisms and inverse morphisms on regular languages", RAIRO Informatique Théorique et Applications, 19:3 (1985), 203–211.
- [29] Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "The equivalence of finite valued transducers (on HDTOL languages) is decidable", Theoretical Computer Science, 47:1 (1986), 71-84
- [30] Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "A note on the equivalence problem of rational formal power series", Information Processing Letters, 23:1 (1986),
- Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "Synchronizable deterministic pushdown automata and the decidability of their equivalence", Acta Informatica, 23:5 (1986), 597-605.
- Tero Harju, Juhani Karhumäki, "On the defect theorem and simplifiability", Semigroup Forum, 33 (1986), 199-217.
- [33] Tero Harju, Juhani Karhumäki, H. C. M. Kleijn, "On morphic generation of regular languages", Discrete Applied Mathematics, 15 (1986), 55–60.
- Juhani Karhumäki, Yael Maon, "A simple undecidable problem: Existential agreement of inverses of two morphisms on a regular language", Journal
- of Computer and System Sciences, 32:3 (1986), 315–322.

 Karel Culik II, Juhani Karhumäki, "The equivalence problem for single-valued two-way transducers (on NPDTOL languages) is decidable", SIAM Journal on Computing, 16:2 (1987), 221–230.
- [36] Sándor Horváth, Juhani Karhumäki, H. C. M. Kleijn, "Results concerning palindromicity", Journal of Information Processing and Cybernetics, 23:8-9
- Juhani Karhumäki, "The Ehrenfeucht conjecture for transducers", Journal of Information Processing and Cybernetics, 23:8-9 (1987), 389-401.
- Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "On totalistic systolic networks", *Information Processing Letters*, 26:5 (1988), 231–236. Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "HDTOL matching of computations of multitape automata", *Acta Informatica*, 27:2 (1989), 179–191.
- [40] Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "Loops in automata and HDTOL relations", RAIRO Informatique Théorique et Applications, 24:4 (1990), 327–337.
- Tero Harju, Juhani Karhumäki, "The equivalence problem of multitape finite automata", *Theoretical Computer Science*, 78 (1991), 347–355. Juraj Hromkovič, Juhani Karhumäki, Branislav Rovan, Anna Slobodová, "On the power of synchronization in parallel computations", *Discrete Applied* Mathematics, 32:2 (1991), 155-182.
- Juhani Karhumäki, "Multiplicities: A deterministic view of nondeterminism", Theoretical Computer Science, 98:1 (1992), 15–25.

 Juhani Karhumäki, "Equations over finite sets of words and equivalence problems in automata theory" Theoretical Computer Science, 108:1 (1993), [44] 103-118.
- Jarominek Stefan, Juhani Karhumäki, Wojciech Rytter, "Efficient constructions of test sets for regular and context-free languages" Theoretical Computer Science, 116:2 (1993), 305-316.
- [46] Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "Finite automata computing real functions", SIAM Journal on Computing, 23:4 (1994), 789–814.
- Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "Iterative devices generating infinite words", International Journal of Foundations of Computer Science, 5:1 (1994),
- [48] Denis Derencourt, Juhani Karhumäki, Michel Latteux, Alain Terlutte, "On continuous functions computed by finite automata", RAIRO Informatique Théorique et Applications, 28:3-4 (1994), 387-403.
- Juhani Karhumäki, Wojciech Plandowski, Wojciech Rytter, "Polynomial size test sets for context-free languages", Journal of Computer and System Sciences, 50:1 (1995), 11-19.
- Larry J. Cummings, Juhani Karhumäki, Dennis Moore, "Borders of Fibonacci strings", Journal of Combinatorial Mathematics and Combinatorial Computing, 20 (1996), 81-87.
- Denis Derencourt, Juhani Karhumäki, Michel Latteux, Alain Terlutte, "On computational power of weighted finite automata", Fundamenta Informaticae, 25:3 (1996), 285–293.

- [52] Juhani Karhumäki, Wojciech Plandowski, "On the size of independent systems of equations in semigroups", *Theoretical Computer Science*, 168:1 (1996), 105–119.
- [53] Julien Cassaigne, Juhani Karhumäki, "Toeplitz words, generalized periodicity and periodically iterated morphisms", European Journal of Combinatorics, 18:5 (1997), 497–510.
- [54] Christian Choffrut, Tero Harju, Juhani Karhumäki, "A note on decidability questions on presentations of word semigroups", *Theoretical Computer Science*, 183:1 (1997), 83–92.
- [55] Julien Cassaigne, Juhani Karhumäki, "Examples of undecidable problems for 2-generator matrix semigroups", *Theoretical Computer Science*, 204:1–2 (1998), 29–34. Dedicated to the memory of Marcel-Paul Schützenberger.
- [56] Julien Cassaigne, Tero Harju, Juhani Karhumäki, "On the undecidability of freeness of matrix semigroups", *International Journal of Algebra and Computation*, 9:3–4 (1999), 295–305. Dedicated to the memory of Marcel-Paul Schützenberger.
- [57] Juhani Karhumäki, Sabrina Mantaci, "Defect theorems for trees", Fundamenta Informaticae, 38:1-2 (1999), 119-133.
- [58] Juhani Karhumäki, Wojciech Plandowski, Wojciech Rytter, "Generalized factorizations of words and their algorithmic properties", *Theoretical Computer Science*, 218:1 (1999), 123–133.
- [59] Juhani Karhumäki, Filippo Mignosi, Wojciech Plandowski, "The expressibility of languages and relations by word equations", *Journal of the ACM*, 47:3 (2000), 483–505.
- [60] Juhani Karhumäki, Wojciech Plandowski, Wojciech Rytter, "Pattern-matching problems for two-dimensional images described by finite automata", Nordic Journal of Computing, 7:1 (2000), 1–13.
- [61] Julien Cassaigne, Juhani Karhumäki, Ján Maňuch, "On conjugacy of languages", RAIRO Informatique Théorique et Applications, 35:6 (2001), 535–550.
- [62] Juhani Karhumäki, Filippo Mignosi, Wojciech Plandowski, "On the expressibility of languages by word equations with a bounded number of variables", Bulletin of Belgian Mathematical Society—Simon Stevin, 8:2 (2001), 293–305.
- [63] Juhani Karhumäki, Ion Petre, "Conway's problem and the commutation of languages", Bulletin of the EATCS, 74 (2001), 171–177.
- [64] Christian Choffrut, Juhani Karhumäki, Nicolas Ollinger, "The commutation of finite sets: A challenging problem", *Theoretical Computer Science*, 273: 1–2 (2002), 69–79.
- [65] Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, Jarkko Kari, "A note on synchronized automata and road coloring problem", *International Journal of Foundations of Computer Science*, 13:3 (2002), 459–471.
- [66] Tero Harju, Oscar Ibarra, Juhani Karhumäki, Arto Salomaa, "Some decision problems concerning semilinearity and commutation", Journal of Computer and System Sciences, 65:2 (2002), 278–294.
- [67] Juraj Hromkovič, Juhani Karhumäki, Hartmut Klauck, Georg Schnitger, Sebastian Seibert, "Communication complexity method for measuring nondeterminism in finite automata", Information and Computation, 172:2 (2002), 202–217.
- [68] Juhani Karhumäki, Arto Lepistö, Wojciech Plandowski, "Locally periodic versus globally periodic infinite words", Journal of Combinatorial Theory, Series A, 100:2 (2002), 250–264.
- [69] Juhani Karhumäki, Ján Maňuch, "Multiple factorizations of words and defect effect", Theoretical Computer Science, 273:1-2 (2002), 81-97.
- [70] Juhani Karhumäki, Ion Petre, "Conway's problem for three-word sets", Theoretical Computer Science, 289:1 (2002), 705–725.
- [71] Jean Berstel, Juhani Karhumäki, "Combinatorics on words: A tutorial", Bulletin of the EATCS, 79 (2003), 178–228.
- [72] Vesa Halava, Tero Harju, Juhani Karhumäki, "Decidability of the binary infinite Post correspondence problem", Discrete Applied Mathematics, 130:3 (2003), 521–526.
- [73] Juhani Karhumäki, Leonid P. Lisovik, "The equivalence problem of finite substitutions on ab^*c , with applications", *International Journal of Foundations of Computer Science*, 14:4 (2003), 699–710.
- [74] Juhani Karhumäki, Leonid P. Lisovik, "A simple undecidable problem: The inclusion problem for finite substitutions on *ab*c*", *Information and Computation*, 187:1 (2003), 40–48.
- [75] Juhani Karhumäki, Ján Maňuch, Wojciech Plandowski, "A defect theorem for bi-infinite words", Theoretical Computer Science, 292:1 (2003), 237–243.
 Selected papers in honor of Jean Berstel.
- [76] Juhani Karhumäki, Wojciech Plandowski, Wojciech Rytter, "The complexity of compressing subsegments of images described by finite automata", Discrete Applied Mathematics, 125:2–3 (2003), 235–254.
- [77] Tero Harju, Juhani Karhumäki, "Many aspects of defect theorems", Theoretical Computer Science, 324:1 (2004), 35-54.
- [78] Juhani Karhumäki, Jeffrey Shallit, "Polynomial versus exponential growth in repetition-free binary words", *Journal of Combinatorial Theory, Series A*, 105:2 (2004), 335–347.
- [79] Christian Choffrut, Juhani Karhumäki, "Some decision problems on integer matrices", RAIRO Informatique Théorique et Applications, 39:1 (2005), 125–131.
- [80] Juhani Karhumäki, Michel Latteux, Ion Petre, "Commutation with ternary sets of words", Theory of Computing Systems, 38:2 (2005), 161-169.
- [81] Juhani Karhumäki, Wojciech Plandowski, Wojciech Rytter, "On the complexity of decidable cases of the commutation problem of languages", Theoretical Computer Science, 337:1–3 (2005), 105–118.
- [82] Juhani Karhumäki, Michel Latteux, Ion Petre, "Commutation with codes", Theoretical Computer Science, 340:2 (2005), 322-333.
- [83] Vesa Halava, Tero Harju, Juhani Karhumäki, "Undecidability in ω-regular languages", Fundamenta Informaticae, 73:1–2 (2006), 119–125.
- [84] Juhani Karhumäki, Michal Kunc, Alexander Okhotin, "Computing by commuting", Theoretical Computer Science, 356:1-2 (2006), 200-211.
- [85] Elena Czeizler, Juhani Karhumäki, "On non-periodic solutions of independent systems of word equations over three unknowns", International Journal of Foundations of Computer Science, 18 (2007), 873–898.
- [86] Elena Czeizler, Stepan Holub, Juhani Karhumäki, Markku Laine, "Intricacies of simple word equations: An example", International Journal of Foundations of Computer Science, 18 (2007), 1167–1175.
- [87] Vesa Halava, Tero Harju, Juhani Karhumäki, "The structure of infinite solutions of marked and binary Post Correspondence Problem", *Theory of Computing Systems*, 40 (2007), 43–54.
- [88] Vesa Halava, Tero Harju, Juhani Karhumäki, Michel Latteux, "Extension of the decidability of the marked pcp to instances with unique blocks", *Theoretical Computer Science*, 380 (2007), 355–362.
- [89] Paul Bell, Vesa Halava, Tero Harju, Juhani Karhumäki, Igor Potapov, "Matrix equations and Hilbert's Tenth Problem", International Journal of Algebra and Computation, 18 (2008), 1231–1241.
- [90] Vesa Halava, Tero Harju, Mika Hirvensalo, Juhani Karhumäki, "Post correspondence problem for short words", *Information Processing Letters*, 108 (2008), 115–118.
- [91] Juhani Karhumäki, Jarkko Kari, Joachim Kupke, "A note on binary applications on automatic functions", RAIRO Informatique Théorique et Applications, 42 (2008), 217–236.

Conference papers

- [92] Juhani Karhumäki, "Some growth functions of context-dependent L systems" In L systems, LNCS 15, 125–135. Springer, 1974.
- [93] Juhani Karhumäki, "On length sets of informationless L systems", In Automata, Languages and Development, 227–242. North-Holland, Amsterdam,
- [94] Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "Interactive L systems with almost interactionless behaviour", In Mathematical Foundations of Computer Science (MFCS 1979, Olomouc, Czechoslovakia), LNCS 74, 246-257. Springer, 1979.
- Juhani Karhumäki, "Generalized Parikh mappings and homomorphisms", International Colloquium on Automata, Languages and Programming (ICALP 1981, Acre, Israel), LNCS 115, 324-332. Springer, Berlin, 1981.
- Juhani Karhumäki, "On strongly cube-free ω -words generated by binary morphisms", In Fundamentals of Computation Theory (FCT 1981, Szeged, Hungary), LNCS 117, 182-189. Springer, Berlin, 1981.
- Karel Čulik II, Juhani Karhumāki, "On test sets and the Ehrenfeucht conjecture", In International Colloquium on Automata, Languages and Programming (Aarhus, Denmark, 1982), LNC5 140, 128–140. Springer, Berlin, 1982.
- Juhani Karhumäki, "On the equivalence problem for binary DOL systems", In International Colloquium on Automata, Languages and Programming ICALP 1982, Aarhus, Denmark), LNCS 140, 339-347. Springer, Berlin, 1982.
- [99] Juhani Karhumäki, "Marked morphisms: A tool for solving problems concerning morphisms over a binary alphabet", In Foundations of Software Technology and Theoretical Computer Science (FSTTCS 1982, Bangalore, India), 106–125. National Centre for Software Development and Computer Technology, Bombay, 1982.
- Christian Choffrut, Juhani Karhumäki, "Test sets for morphisms with bounded delay", In International Colloquium on Automata, Languages and
- Programming (ICALP 1983, Barcelona, Spain), LNCS 154, 118–127. Springer, Berlin, 1983.
 [101] Juhani Karhumäki, "A note on intersections of free submonoids of a free monoid", In International Colloquium on Automata, Languages and Programming (ICALP 1983, Barcelona, Spain), LNCS 154, 397–407. Springer, Berlin, 1983.
- [102] Juhani Karhumäki, "On three-element codes", In International Colloquium on Automata, Languages and Programming (ICALP 1984, Antwerp, Belgium),
- LNCS 172, 292–302. Springer, Berlin, 1984.
 Juhani Karhumäki, "A property of three-element codes", In Symposium on Theoretical Aspects of Computer Science (STACS 1984, Paris, France), LNCS 166, 305-313. Springer, Berlin, 1984.
- Juhani Karhumäki, H. C. M. Kleijn, "On the equivalence of compositions of morphisms and inverse morphisms on regular languages", In Mathematical Foundations of Computer Science (MFCS 1984, Prague, Czechoslovakia), LNCS 176, 355-363. Springer, 1984.
- Karel Culik II, Juhani Karhumäki, "The equivalence of finite valued transducers (on HDTOL languages) is decidable", In Mathematical Foundations of Computer Science (MFCS 1986, Bratislava, Czechoslovakia), LNCS 233, 264–272. Springer, Berlin, 1986.
- Juhani Karhumaki, "The equivalence of mappings on languages", In Trends, Techniques, and Problems in Theoretical Computer Science (Smolenice, . Czechoslovakia, 1986), LNCS 281, 26–38. Springer, Berlin, 1987.
- [107] Juhani Karhumäki, "On recent trends in formal language theory" (invited talk), In International Colloquium on Automata, Languages and Programming
- (ICALP 1987, Karlsruhe, Germany), LNCS 267, 136–162. Springer, Berlin, 1987.
 Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "Matching computations in (equivalent) automata", In Second Conference on Automata, Languages and Programming Systems (Salgótarján, Hungary, 1988), volume 88, 73–76. Karl Marx University of Economics, Budapest, 1988.
- Juhani Karhumäki, Karel Čulik II. "Systems of equations over a finitely generated free monoid having an effectively findable equivalent finite subsystem", In Semigroups: Theory and Applications (Oberwolfach, Germany, 1986), Lecture Notes in Mathematics 1320, 18–27. Springer, Berlin, 1988
- [110] Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "On the equivalence problem for deterministic multitape automata and transducers", In Symposium on Theoretical Aspects of Computer Science (STACS 1989, Paderborn, Germany), LNCS 349, 468-479. Springer, Berlin, 1989.
- Jürgen Dassow, Juraj Hromkovič, Juhani Karhumäki, Branislav Rovan, Anna Slobodová, "On the power of synchronization in parallel computations", In Mathematical Foundations of Computer Science (MFCS 1989, Porabka Kozubnik, Poland), LNCS 379, 196-206. Springer, Berlin, 1989.
- Tero Harju, Juhani Karhumäki, "The equivalence problem of multitape automata", In Proceedings of the 22nd Symposium on Theory of Computing (STOC 1990, Baltimore, USA), ACM, 1990.
- Juhani Karhumäki, "Équations over finite sets of words and equivalence problems in automata theory", In International Colloquium on Words, Languages and Combinatorics (Kyoto, Japan, 1990), 233-250. World Scientific, Singapore, 1990.
- Stefan Jarominek, Juhani Karhumäki, Wojciech Rytter, "Efficient constructions of test sets for regular and context-free languages", In Mathematical Foundations of Computer Science (MFCS 1991, Kazimierz Dolny, Poland), LNCS 520, 249–258. Springer, Berlin, 1991.
- Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "Iterative devices generating infinite words", In Symposium on Theoretical Aspects of Computer Science (STACS 1992, Cachan, France), LNCS 577, 531–543. Springer, Berlin, 1992.
- [116] Juhani Karhumäki, "Systems of equations over a finite set of words and automata theory", In Word Equations and Related Topics (IWWERT 1990, Tübingen, Germany), LNCS 572, 247–249. Springer, Berlin, 1992.
- Juhani Karhumäki, Wojciech Plandowski, Wojciech Rytter, "Polynomial size test sets for context-free languages", In *International Colloquium on Automata, Languages and Programming* (ICALP 1992, Vienna, Austria), LNCS 623, 53–64. Springer, Berlin, 1992.
- Juraj Hromkovič, Juhani Karhumäki, Arto Lepistö, "Comparing descriptional and computational complexity of infinite words", In Juhani Karhumäki, Hermann Maurer, Grzegorz Rozenberg (Editors), Results and Trends in Theoretical Computer Science, Colloquium in Honor of Arto Salomaa (Graz, Austria, June 10-11, 1994), LNCS 812, 169-182. Springer, Berlin, 1994.
- [119] Juraj Hromkovič, Juhani Karhumäki, "Two lower bounds on computational complexity of infinite word generation", In Information Processing '94, Vol. I (Hamburg, Germany, 1994), IFIP Transactions A: Computer Science and Technology, vol. 51, 479–484. North-Holland, Amsterdam, 1994.
- Juhani Karhumaki, Wojciech Plandowski, "On the size of independent systems of equations in semigroups", In Mathematical Foundations of Computer Science (MFCS 1994, Košice, Slovakia), LNCS 841, 443–452. Springer, Berlin, 1994.
- [121] Julien Cassaigne, Juhani Karhumäki, "Toeplitz words, generalized periodicity and periodically iterated morphisms", In Computing and Combinatorics
- (COCOON 1995, Xi'an, China), LNCS 959, 244–253. Springer, Berlin, 1995.

 [122] Tero Harju, Juhani Karhumäki, Wojciech Plandowski, "Compactness of systems of equations in semigroups", In *International Colloquium on Automata*, Languages and Programming, (ICALP 1995, Szeged, Hungary) LNCS 944, 444-454. Springer, 1995.
- [123] Tero Harju, Juhani Karhumäki, Daniel Krob, "Remarks on generalized Post Correspondence Problem", In Symposium on Theoretical Aspects of Computer
- Science (STACS 1996, Grenoble, France), LNCS 1046, 39–48. Springer, Berlin, 1996.

 Juhani Karhumäki, Filippo Mignosi, Wojciech Plandowski, "The expressibility of languages and relations by word equations", In *International Colloquium on Automata, Languages and Programming* (ICALP 1997, Bologna, Italy), LNCS 1256, 98–109. Springer, Berlin, 1997.
- Juhani Karhumäki, Filippo Mignosi, Wojciech Plandowski, "A lower bound for a constant in Shallit's conjecture", In Developments in Language Theory DLT 1997, Thessaloniki, Greece), 103-118. Aristotle University of Thessaloniki, 1997.
- Juhani Karhumaki, Wojciech Plandowski, Wojciech Rytter, "Pattern-matching problems for 2-dimensional images described by finite automata", Ín Fundamentals of Computation Theory (FCT 1997, Kraków, Poland), LNCS 1279, 245–256. Springer, Berlin, 1997.
- [127] Juhani Karhumäki, Arto Lepistö, Wojciech Plandowski, "Locally periodic infinite words and a chaotic behaviour", In International Colloquium on Automata, Languages and Programming (ICALP 1998, Aalborg, Denmark), LNCS 1443, 421–430. Springer, Berlin, 1998.
- Juhani Karhumäki, Ján Maňuch, Wojciech Plandowski, "On defect effect of bi-infinite words", In Mathematical Foundations of Computer Science (MFCS 1998, Brno, Czech Republic), LNCS 1450, 674–682. Springer, Berlin, 1998.
- Christian Choffrut, Juhani Karhumäki, "Characterizing the subsets of words commuting with a set of two words", In Proceedings of the Seventh Nordic Combinatorial Conference (Turku, Finland, 1999), TUCS General Publication vol. 15, 1–6. Turku Centre for Computer Science, 1999.

- [130] Juhani Karhumäki, Wojciech Plandowski, Wojciech Rytter, "The compression of subsegments of images described by finite automata", In Combinatorial Pattern Matching (CPM 1999, Warwick, UK), LNCS 1645, 186–195, Springer, 1999.
- [131] Juraj Hromkovič, Juhani Karhumäki, Hartmut Klauck, Georg Schnitger, Sebastian Seibert, "Measures of nondeterminism in finite automata", In International Colloquium on Automata, Languages and Programming (ICALP 2000, Geneva, Switzerland), LNCS 1853, 199–210. Springer, Berlin, 2000.
- [132] Juhani Karhumäki, Ion Petre, "On the centralizer of a finite set", In International Colloquium on Automata, Languages and Programming (ICALP 2000, Geneva, Switzerland). LNCS 1853, 536-546. Springer. Berlin. 2000.
- [133] Juhani Karhumäki, "Some open problems on combinatorics of words and related areas", In Workshop on Algebraic Systems, Formal Languages and Computations (Kyoto, Japan, 2000), RIMS Proceedings 1166, 118–130. Research Institute for Mathematical Sciences, Kyoto University.
- [134] Juhani Karhumāki, Sabrina Mantaci, "Defect theorems for trees", In Developments in Language Theory (DLT 1999, Aachen, Germany), 164–177. World Scientific, Singapore, 2000.
- [135] Juhani Karhumäki, Wojciech Plandowski, Wojciech Rytter, "On the complexity of computing the order of repetition of a string", In *Developments in Language Theory*, (DLT 1999, Aachen, Germany), 178–184. World Scientific, Singapore, 2000.
 [136] Tero Harju, Oscar Ibarra, Juhani Karhumäki, Arto Salomaa, "Decision questions concerning semilinearity, morphisms, and commutation of
- [136] Tero Harju, Oscar Ibarra, Juhani Karhumäki, Arto Salomaa, "Decision questions concerning semilinearity, morphisms, and commutation of languages", In *International Colloquium on Automata, Languages and Programming* (ICALP 2001, Heraklion, Crete, Greece), LNCS 2076, 579–590. Springer, Berlin, 2001.
- [137] Juhani Karhumäki, "Challenges of commutation (an advertisement)" (invited talk), In Fundamentals of Computation Theory (FCT 2001, Riga, Latvia), LNCS 2138, 15–23. Springer, Berlin, 2001.
- [138] Juhani Karhumäki, Wojciech Plandowski, Wojciech Rytter, "On the complexity of decidable cases of commutation problem for languages", In Fundamentals of Computation Theory (FCT 2001, Riga, Latvia), LNCS 2138, 193–203. Springer, Berlin, 2001.
- [139] Juhani Karhumäki, "Combinatorial and computational problems on finite sets of words" (invited talk), In Machines, Computations and Universality (MCU 2001, Chisinău, Moldova), LNCS 2055, 69–81, Springer, Berlin, 2001.
- [140] Juhani Karhumāki, Leonid P. Lisovik, "A simple undecidable problem: The inclusion problem for finite substitutions on ab*c", In Symposium on Theoretical Aspects of Computer Science (STACS 2001, Dresden, Germany), LNCS 2010, 388–395. Springer, Berlin, 2001.
- [141] Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, Jarkko Kari, "A note on synchronized automata and road coloring problem", In *Developments in Language Theory* (DLT 2001, Vienna, Austria), LNCS 2295, 175–185. Springer, Berlin, 2002.
- [142] Juhani Karhumäki, "Applications of finite automata" (invited talk), In Mathematical Foundations of Computer Science (MFCS 2002, Warsaw, Poland), LNCS 2420, 40–58. Springer, Berlin, 2002.
- [143] Mika Hirvensalo, Juhani Karhumäki, "Computing partial information out of intractable one—the first digit of 2ⁿ at base 3 as an example", In Mathematical Foundations of Computer Science (MFCS 2002, Warsaw, Poland), LNCS 2420, 319–327. Springer, Berlin, 2002.
- in *Mathematical roundations of Computer Science* (MFCS 2002, Warsaw, roland), LuCS 2420, 519–527. Springer, Berlin, 2002. [144] Juhani Karhumäki, Leonid P. Lisovik, "The equivalence problem of finite substitutions on *ab*c*, with applications", In *Symposium on Theoretical Aspects of Computer Science* (STACS 2002, Antibes Juan-les-Pins, France), LNCS 2380, 812–820. Springer, 2002.
- [145] Juhani Karhumäki, "Automata on words" (invited talk), In Implementation and Application of Automata (CIAA 2003, Santa Barbara, USA), LNCS 2759, 3–10. Springer, Berlin, 2003.
- [146] Juhani Karhumäki, Michel Latteux, Ion Petre, "The commutation with codes and ternary sets of words", In Symposium on Theoretical Aspects of Computer Science (STACS 2003, Berlin, Germany), LNCS 2607, 74–84. Springer, Berlin, 2003.
- [147] Juhani Karhumäki, "Combinatorics on words: A new challenging topic", In M. Abel (Ed.), Proceedings of FinEst, 64–79. Estonian Mathematical Society, Tartu. 2004.
- [148] Juhani Karhumäki, Elena Petre, "On some special equations on words", In Journées Montoises d'Informatique Théorique (Liège, Belgium, 2004),
- 208–227. University of Liège, 2004. [149] Vesa Halava, Tero Harju, Juhani Karhumäki, Michel Latteux, "Post correspondence problem for morphism with unique blocks", In *Proceedings of*
- WORDS'05 (Montreal, Canada, 2005), Publications du LaCIM, vol 36, 265–274.

 [150] Juhani Karhumäki, "Combinatorics on words and complexity" (invited talk), In Automata and Formal Languages (AFL 2005, Dobogókő, Hungary), 16–21. University of Szeged, 2005.
- [151] Juhani Karhumäki, "Finite sets of words and computing (a survey)" (invited talk), In Machines, Computations and Universality (MCU 2005, St. Petersburg, Russia), LNCS 3354, 36–49. Springer, Berlin, 2005.
- [152] Juhani Karhumäki, "Open problems and exercises on words and languages" (invited talk), In *Conference on Algebraic Informatics* (CAI 2005, Thessaloniki, Greece), 295–305. Aristotle University of Thessaloniki. 2005.
- [153] Juhani Karhumäki, Michal Kunc, Alexander Okhotin, "Computing by commuting", In Workshop on Semigroups and Automata (Lisbon, Portugal, 2005), 69–77. European Science Foundation, AutoMathA, 2005.
- [154] Juhani Karhumäki, "Words vs. matrices" (invited talk), in EMS International School and Conference on Combinatorics, Automata and Number Theory (CANT 2006, Liège, Belgium), University of Liège, 2006.
- [155] Juhani Karhumäki, Michal Kunc, Alexander Okhotin, "Communication of two stacks and rewriting", In *International Colloquium on Automata*, Languages and Programming, Part II (ICALP 2006, Venice, Italy), LNCS 4052, 468–479. Springer, Berlin, 2006.
- [156] Julien Cassaigne, Juhani Karhumäki, Petri Salmela, "Conjugacy of finite biprefix codes", *Theory and Applications of Language Equations* (TALE 2007, Turku, Finland, July 2, 2007), TUCS General Publications, vol. 44, 33–42, 2007.
- [157] Juhani Karhumäki, "Dimension properties of words" (invited talk), In Euler and Modern Combinatorics" (St. Petersburg, Russia, 2007). Euler International Institute, Russian Academy of Sciences, 2007.
- [158] Juhani Karhumäki, Yuri Lifsits, Wojciech Rytter, "Tiling periodicity", In Combinatorial Pattern Matching (CPM 2007, London, Ontario, Canada), LNCS 4580, 295–306. Springer, Berlin, 2007.
- [159] Oscar Ibarra, Juhani Karhumäki, Alexander Okhotin, "On stateless multihead automata: Hierarchies and the emptiness problem", In LATIN 2008: Theoretical Informatics (Búzios, Brazil, April 7–11, 2008), LNCS 4957, 94–105. Springer, Berlin, 2008.
- [160] Juhani Karhumäki, "Reachability via Cooperating Morphisms" (invited talk), In Workshop on Reachability Problems in Computational Models (RP 2008, Liverpool, UK), ENTCS 223, 15–27, Elsevier, 2008.
- [161] Juhani Karhumäki, Aleksi Saarela, "An analysis and a reproof of hmelevskii's theorem", In *Developments in Language Theory* (DLT 2008, Kyoto, Japan), LNCS 5257, 467–478. Springer, Berlin, 2008.
- [162] Christian Choffrut, Juhani Karhumäki, "Unique decipherability in the monoid of languages: an application of rational relations", In *Computer Science in Russia* (CSR 2009, Novosibirsk, Russia) (in press).

Papers in edited volumes

- [163] Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "The decidability of the DTOL sequence equivalence problem and related decision problems", In Hannu Laakso and Arto Salomaa (Editors), The very knowledge of coding, 43–54. Univ. Turku, 1987.
- [164] Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, "A note on HTOL languages and the equivalence of deterministic pushdown transducers", In R. Narasimhan (Editor),
- Commemorative volume on theoretical computer science—In honour of Gift Siromoney, 23–32. World Scientific, Singapore, 1989.

 [165] Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, Arto Lepistö, "Alternating iteration of morphisms and the Kolakowski sequence", In Grzegorz Rozenberg and Arto Salomaa (Editors), Lindemayer Systems, 93–106. Springer, 1992.
- [166] Juhani Karhumäki, "The impact of DOL problem", in Grzegorz Rozenberg and Arto Salomaa (Editors), Trends in Theoretical Computer Science, 586–594. World Scientific, Singapore, 1993.

- [167] Juhani Karhumäki, Wojciech Plandowski, "On the defect effect on many identities in free semigroups", In Gheorghe Păun (Editor), Mathematical Aspects of Natural and Formal Languages, 225–233. World Scientific, Singapore, 1994.
 Tero Harju, Juhani Karhumäki, Mario Petrich, "Compactness of systems of equations on completely regular semigroups", In J. Mycielski, Gheorghe
- Păun, Arto Salomaa (Editors), Structures in Logic and Computer Science, LNCS 1261, 268–280. Springer, Berlin, 1997. Dedicated to A. Ehrenfeucht. Juraj Hromkovič, Juhani Karhumäki, "Two lower bounds on computational complexity of infinite words", In Gheorghe Păun and Arto Salomaa
- [Editors], New Trends in Formal Languages, LNCS 1218, 366–376. Springer, Berlin, 1997.
 [170] Juhani Karhumäki, Leonid P. Lisovik, "On the equivalence of finite substitutions and transducers", In Juhani Karhumäki, Hermann Maurer Grzegorz Rozenberg, Gheorghe Păun (Editors), Jewels are forever, 97–108. Springer, Berlin, 1999.
 [171] Christian Choffrut, Juhani Karhumäki, "On Fatou properties of rational languages", In Carlos Martin-Víde, Victor Mitrana (Editors) Where Mathematics,
- Computer Science, Linguistics and Biology Meet, 227–235. Kluwer, Dordrecht, 2001.

 [172] Juhani Karhumäki, Ion Petre, "The branching point approach to Conway's problem", In Wilfried Brauer, Hartmut Ehrig, Juhani Karhumäki, Arto Salomaa (Editors), Formal and Natural Computing, LNCS 2300, 69–76. Springer, Berlin, 2002. Essays Dedicated to Grzegorz Rozenberg.

 [173] Jean Berstel, Juhani Karhumäki, "Combinatorics on words: A tutorial", In Gheorghe Paun, Grzegorz Rozenberg, Arto Salomaa (Editors), Current Trends
- in Theoretical Computer Science. The Challenge of the New Century, 415–476. World Scientific, Singapore, 2004.
 [174] Vincent D. Blondel, Julien Cassaigne, Juhani Karhumäki, "Freeness of multiplicative matrix semigroups", In Vincent D. Blondel, Alexandre Megretski (Editors), Unsolved Problems in Mathematical System and Control Theory, 309–314. Princeton University Press, New Jersey, 2004.
- Karel Čulik II, Juhani Karhumäki, Petri Salmela, Fixed point approach to commutation of languages", In Natasha Jonoska, Gheorghe Păun, Grzegorz Rozenberg (Editors), Aspects of Molecular Computing, Essays Dedicated to Tom Head on the Occasion of His 70th Birthday, LNCS 2950, 119–131. Springer, Berlin 2004
- [176] Juhani Karhumäki, Arto Lepistö, "Combinatorics on infinite words", In Carlos Martín-Vide, Victor Mitrana, Gheorghe Păun (Editors), Formal Languages and Applications, Studies on Fuzziness and Soft Computing, vol. 148, 393–410. Springer, Berlin, 2004.

 Juhani Karhumäki, Ion Petre, "Two problems on commutation of languages", In Grzegorz Rozenberg, Arto Salomaa (Editors), Recent Trends in
- Theoretical Computer Science, 477–493. World Scientific, Singapore, 2004.

Handbook chapters

- [178] Christian Choffrut, Juhani Karhumäki, "Combinatorics of words", In: G. Rozenberg, A. Salomaa (Eds.), Handbook of formal languages, Vol. 1, 329–438. Springer, Berlin, 1997.
- Tero Harju, Juhani Karhumäki, "Morphisms", In: G. Rozenberg, A. Salomaa (Eds.), Handbook of formal languages, Vol. 1, 439–510. Springer, Berlin,
- Juhani Karhumäki, "DOL Sequences", In: The Kluwer Encyclopaedia of Mathematics, 141–142. Kluwer, Dordrecht, 2000. Tero Harju, Juhani Karhumäki, Wojciech Plandowski, "Independent systems of equations", In: D. Perrin, J. Berstel (Eds.), M. Lothaire: Algebraic Combinatorics on Words, 443-472. Cambridge University Press, Cambridge, 2002.

Volumes edited

- [182] Christian Choffrut, Juhani Karhumäki (Guest Editors), Special issue in honour of 60th birthday of K. Čulik II, RAIRO Informatique Théorique et Applications, 28:3–4 (1994).
- Juhani Karhumäki, Hermann Maurer, Grzegorz Rozenberg (Editors), Results and Trends in Theoretical Computer Science, Colloquium in Honor of Arto Salomaa (Graz, Austria, June 10–11, 1994), LNCS 812, Springer, Berlin, 1994.
- [184] Juhani Karhumäki, Alexandru Mateescu, Grzegorz Rozenberg (Guest Editors), Special issue dedicated to A. Salomaa, Fundamenta Informaticae, 38 1999)
- [185] Juhani Karhumäki, Hermann Maurer, Gheorghe Păun, Grzegorz Rozenberg (Editors), Jewels are forever, Contributions on Theoretical Computer Science in Honor of Arto Salomaa, Springer, Berlin, 1999.
- [186] Wilfried Brauer, Hartmut Ehrig, Juhani Karhumäki, Arto Salomaa (Editors), Formal and Natural Computing—Essays Dedicated to Grzegorz Rozenberg on
- the occasion of his 60th birthday, LNCS 2300, Springer, 2002.
 Tero Harju, Juhani Karhumäki (Editors), WORDS'03, Proceedings of 4th International Conference on Combinatorics on Words, TUCS General Publication vol. 27 (2003).
- [188] Jean Berstel, Juhani Karhumäki, Dominique Perrin (Guest Editors), Special issue on combinatorics on words with applications, International Journal of Foundations of Computer Science, 15 (2004).
- [189] Josep Díaz, Juhani Karhumäki, Arto Lepisto, Don Sannella (Editors), Automata, Languages and Programming, 31st International Colloquium, (Proceedings of ICALP 2004), LNCS 3142, Springer, Berlin, 2004.
- [190] Juhani Karhumaki, Hermann Maurer, Gheorghe Păun, Grzegorz Rozenberg (Editors), Theory is forever, Essays Dedicated to Arto Salomaa on the Occasion of His 70th Birthday, LNCS 3113, Springer, Berlin, 2004.
- [191] Josep Díaz, Juhani Karhumäki (Guest Editors), Automata, languages and programming: Algorithms and complexity (ICALP 2004), Theoretical Computer Science, 348:2-3 (2005).
- [192] Juhani Karhumäki, Grzégorz Rozenberg (Guest Editors), Special issue dedicated to the 70th birthday of Arto Salomaa, Theoretical Computer Science, 330:1 (2005).
- [193] Tero Harju, Juhani Karhumäki, Antonio Restivo (Guest Editors), Special issue of WORDS 2003, Theoretical Computer Science, 339 (2005). [194] Alberto Bertoni, Zoltan Esik, Juhani Karhumäki (Guest Editors), Special issue dedicated to the 60th birthday of Christian Choffrut, Theoretical Computer
- Science, 356:1-2 (2006).
- [195] Anssi Yli-Jyrä, Lauri Karttunen, Juhani Karhumäki (Editors), Finite State Methods in Natural Language Processing (Proceedings of FSMNLP 2005), LNCS 4002, Springer, 2006.
- [196] Anne-Maria Enrvall-Hytönen, Matti Jutila, Juhani Karhumäki, Arto Lepistö (Editors), Proceedings of Conference on Algorithmic Number Theory 2007, TUCS General Publications, vol. 46, 2007.
- Tero Harju, Juhani Karhumäki, Arto Lepistö (Editors), Developments in Language Theory 2007, LNCS 4588, Springer, 2007
- [198] Giorgio Ausiello, Juhani Karhumäki, Giancarlo Mauri, C.-H. Luke Ong (Editors), Fifth IFIP International Conference On Theoretical Computer Science (Proceedings of TCS 2008), IFIP 273, Springer, 2008. [199] Viliam Geffert, Juhani Karhumäki, Alberto Bertoni, Bart Preneel, Mária Bieliková, Pavol Návrat (Editors), SOFSEM 2008: Theory and Practice of Computer
- Science (Proceedings of SOFSEM 2008) LNCS 4910, Springer, 2008.
- [200] Tero Harju, Juhani Karhumäki (Guest Editors), Special issue of selected papers of DLT 2007, International Journal of Foundations of Computer Science, 19 (2008), 495-690.
- [201] Jean Berstel, Tero Harju, Juhani Karhumäki (Guest Editors), Special issue of workshop on Fibonacci words, RAIRO Informatique Théorique et Applications, 42:4 (2008).

Other publications

- [202] Juhani Karhumäki, "Theory of Codes by J. Berstel and D. Perrin", Bulletin of American Mathematical Society, 17:161–167, 1987.
 [203] Juhani Karhumäki, "A short biography of Arto Salomaa [b. 1934]", Information and Computation, 151:1–2 (1999), 2–4.
 [204] Juhani Karhumäki, "A short biography of Arto Salomaa [b. 1934]", Theoretical Computer Science, 226 (1999), 2–5.
 [205] Juhani Karhumäki, Arto Lepistö, "Fibonaccin ääretön sana", Dimensio, 3 (2005), 40–45.
 [206] Juhani Karhumäki, "Sanat ja automaatit", Tietojenkäsittelytiede, 27 (2007), 31–59.

Bird banding of Juhani Karhumäki

The below list gives the number of individuals of each species of birds that Prof. Juhani Karhumäki banded between 1967 and 2008. The list is arranged according to different orders of birds. The data for 1974–2008 is taken from the official records, while for 1967–1973 it was collected from Juhani's personal notes.

STRIGIFORMES (OWLS) 665 Eagle Owl, Bubo bubo Tengmalm's Owl, Aegolius funereus 182 Long-eared Owl, Asio otus 49 Eurasian Pygmy Owl, Glaucidium passerinum 65 Tawny Owl, Strix aluco 98 Ural Owl. Strix uralensis 1 ACCIPITRIDAE (HAWKS, FALCONS, OSPREY) Goshawk, Accipiter gentilis 1401 Sparrowhawk, Accipiter nisus 831 Common Buzzard, Buteo buteo 337 Marsh Harrier, Circus aeruginosus 52 Honey Buzzard, Pernis apivorus 15 Merlin, Falco columbarius 2 Hobby, Falco subbuteo 52 Kestrel, Falco tinnunculus 74 Osprey, Pandion haliaetus 757 ANSERIFORMES (DUCKS, GEESE, SWANS) Mallard, Anas platyrhynchos 151 Common Teal, Anas crecca 1 Garganey, Anas querquedula 1 Goldeneye, Bucephala clangula 9 Canada Goose, Branta canadensis 3 Whooper Swan, Cygnus cygnus 1 Common Scoter, Melanitta nigra 1 PICIFORMES (WOODPECKERS) Great Spotted Woodpecker, Dendrocopos major 9 Lesser Spotted Woodpecker, Picoides minor 8 Black Woodpecker, Dryocopus martius 259 Grey-headed Woodpecker, Picus canus 112 Three-toed Woodpecker, Picoides tridactylus 3 Eurasian Wryneck, Jynx torquilla 124 PASSERIFORMES (SONGBIRGS) 924 Raven, Corvus corax Hooded Crow, Corvus corone cornix 43 88 Iackdaw, Corvus monedula Magpie, Pica pica 25 3 House Sparrow, Passer domesticus Coal Tit, Periparus ater 161 Blue Tit, Cyanistes caeruleus 297 Siberian Tit. Poecile cinctus 1 Crested Tit, Lophophanes cristatus 20 Great Tit, Parus major 1285 Willow Tit, Poecile montanus 59 Reed Warbler, Acrocephalus scirpaceus 9 Sedge Warbler, Acrocephalus schoenobaenus 81 Skylark, Alauda arvensis 1 Tree Pipit, Anthus trivialis 40 Red-throated Pipit, Anthus cervinus 1 Linnet, Carduelis cannabina 10 Common Rosefinch, Carpodacus erythrinus 2 30 Common Treecreeper, Certhia familiaris Greenfinch, Chloris chloris 5 Dipper, Cinclus cinclus 20

6

House Martin, Delichon urbicum

Yellowhammer, Emberiza citrinella	29
Rustic Bunting, Emberiza rustica	1
Reed Bunting, Emberiza schoeniclus	25
Robin, Erithacus rubecula	5
Pied Flycatcher, Ficedula hypoleuca	1195
Barn Swallow, Hirundo rustica	7
Spotted Flycatcher, Muscicapa striata	88
Northern Wheatear, Oenanthe oenanthe	11
Chaffinch, Fringilla coelebs	22
Eurasian Jay, Garrulus glandarius	8
Siberian Jay, Perisoreus infaustus	4
Red-backed Shrike, <i>Lanius collurio</i>	19
Woodlark, Lullula arborea	13
	5
Thrush Nightingale, Luscinia luscinia	
White Wagtail, Motacilla alba	86
Yellow Wagtail, Motacilla flava	28
Nutcracker, Nucifraga caryocatactes	1
Redstart, Phoenicurus phoenicurus	62
Chiffchaff, Phylloscopus collybita	58
Willow Warbler, Phylloscopus trochilus	98
Wood Warbler, Phylloscopus sibilatrix	18
Dunnock, Prunella modularis	13
	44
Bullfinch, Pyrrhula pyrrhula	
Whinchat, Saxicola rubetra	31
Starling, Sturnus vulgaris	155
Blackcap, Sylvia atricapilla	2
Garden Warbler, Sylvia borin	6
Common Whitethroat, Sylvia communis	13
Lesser Whitethroat, Sylvia curruca	27
Wren, Troglodytes troglodytes	1
Redwing, Turdus iliacus	89
Blackbird, Turdus merula	7
Song Thrush, Turdus philomelos	85
Fieldfare, Turdus pilaris	18
	24
Mistle Thrush, Turdus viscivorus	24
CHARADRIIFORMES (GULLS, SANDPIPERS)	•
Herring Gull, Larus argentatus	2
Common Gull, Larus canus	26
Lesser Black-backed Gull, <i>Larus fuscus</i>	3
Black-headed Gull, Larus ridibundus	1
Common Sandpiper, Actitis hypoleucos	21
Curlew Sandpiper, Calidris ferruginea	12
Broad-billed Sandpiper, Limicola falcinellus	1
Wood Sandpiper, <i>Tringa glareola</i>	108
Green Sandpiper, Tringa ochropus	11
Common Redshank, Tringa totanus	11
Spotted Redshank, Tringa erythropus	1
Dunlin, Calidris alpina	157
Little Stint, Calidris minuta	8
Temminck's Stint, Calidris temminckii	56
Common Snipe, Gallinago gallinago	84
Curlew, Numenius arquata	5
Red-necked Phalarope, Phalaropus lobatus	7
Ruff, Philomachus pugnax	102
Woodcock, Scolopax rusticola	32
Common Tern, Sterna hirundo	39
Lapwing, Vanellus vanellus	27
Ringed Plover, Charadrius hiaticula	14
Little Ringed Plover, Charadrius dubius	25
GALLIFORMES (GAMEFOWL)	
Capercaillie, Tetrao urogallus	15

Hybrid of capercaillie and grouse	1
Grey Partridge, Perdix perdix	47
COLUMBIFORMES (DOVES AND PIGEONS)	
Stock Dove, Columba oenas	707
Wood Pigeon, Columba palumbus	19
Coraciiformes	
Kingfisher, Alcedo atthis	1
Apodiformes	
Swift, Apus apus	79
Podicipediformes (Grebes)	
Great Crested Grebe, Podiceps cristatus	1
CAPRIMULGIFORMES	
European Nightjar, Caprimulgus europaeus	11
CUCULIFORMES	
Common Cuckoo, Cuculus canorus	2
GRUIFORMES (CRANES)	
Common Crane, Grus grus	13
Coot, Fulica atra	5
Total	12314